



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/111
5 March 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 110 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/51/619/Add.3 и Corr.1)]

51/111. Положение в области прав человека в Косово

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международными пактами о правах человека², Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации³, Конвенцией о предупреждении преступлений геноцида и наказании за него⁴ и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁵,

с озабоченностью принимая к сведению доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии, в которых говорится о сохраняющемся в Косово тяжелом положении в области прав человека, включая, в частности, жестокие действия полиции, убийства в результате такого насилия, произвольные обыски и аресты, пытки и жестокое обращение с задержанными, преднамеренно грубое обращение с политическими активистами и правозащитниками, их преследование и лишение их свободы, массовые увольнения гражданских служащих, дискриминацию в отношении учащихся и учителей - действия, которые совершаются главным образом в отношении этнических албанцев,

приветствуя в качестве первого шага недавнее подписание меморандума о взаимопонимании в отношении системы образования на албанском языке в Косово и призывая к надлежащему осуществлению этого меморандума,

с удовлетворением отмечая усилия по наблюдению за положением в Косово, но вместе с тем выражая сожаление по поводу того, что достаточное присутствие международных наблюдателей в Косово еще не обеспечено,

¹ Резолюция 217 A (III).

² Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

³ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

⁴ Резолюция 260 A (III).

⁵ Резолюция 39/46, приложение.

ссылаясь на свою резолюцию 50/190 от 22 декабря 1995 года и на другие соответствующие резолюции и принимая к сведению резолюции по этому вопросу, принятые Комиссией по правам человека, и резолюцию, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок восьмой сессии⁶,

1. осуждает все нарушения прав человека в Косово, в частности репрессии в отношении этнического албанского населения и его дискриминацию, а также все акты насилия в Косово;
2. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):
 - a) предприняли все необходимые шаги с целью незамедлительно положить конец всем нарушениям прав человека в отношении этнических албанцев в Косово, включающим, в частности, дискриминационные меры и практику, произвольные обыски и содержание под стражей, нарушение права на справедливое судебное разбирательство и практику пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, и отменили все дискриминационные законы, в частности те, что вступили в силу после 1989 года;
 - b) освободили всех политических заключенных и прекратили преследование политических лидеров и членов местных правозащитных организаций;
 - c) позволили создать в Косово подлинно демократические институты, включая парламент и судебные органы, и уважали волю его жителей в качестве наилучшего способа предотвращения эскалации конфликта в этом районе;
 - d) позволили вновь открыть учебные, культурные и научные учреждения этнических албанцев;
 - e) продолжили конструктивный диалог с представителями этнических албанцев Косово;
3. приветствует поездки в Косово Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии и ее соответствующие доклады и призывает ее продолжать пристально следить за положением в области прав человека в Косово и продолжать уделять должное внимание этому вопросу при представлении своих докладов;
4. настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) дать разрешение на незамедлительное безоговорочное возвращение в Косово долговременной миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, как к этому призывает резолюция 855 (1993) Совета Безопасности от 9 августа 1993 года;
5. приветствует доклад, представленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 50/190 Генеральной Ассамблеи⁷, и просит его продолжать, в том числе через консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими региональными организациями, поиск путей и средств установления в Косово достаточного присутствия международных наблюдателей и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;
6. призывает Генерального секретаря продолжать его гуманитарные усилия в бывшей Югославии в контакте с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими гуманитарными организациями в целях принятия срочных практических мер по удовлетворению жизненно важных потребностей населения в Косово, особенно наиболее уязвимых групп, затронутых конфликтом, и по содействию добровольному, безопасному и достойному возвращению перемещенных лиц в свои дома;
7. подчеркивает важность соответствия законов и положений о гражданстве, применяемых властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), стандартам и принципам недискриминации, равной защиты перед законом и сокращения и недопущения безгражданства, как предусмотрено в соответствующих международных документах по правам человека;

⁶ E/CN.4/1997/2-E/CN.4/Sub.2/1996/41, глава II, раздел A, резолюция 1996/2.

⁷ A/51/556.

8. постановляет продолжить на своей пятьдесят второй сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Косово в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

82-е пленарное заседание,
12 декабря 1996 года